Dinsdag, 7 April 1942 — DAGBLAD — 59ste Jaargang, No. 3568

AMIGOE DI CURAÇAO

Dit blad verschijnt dagelijks (behalve 's Zondags)
Abonnementsprijs voor het Gebiedsdeel fl. 1.50 per maand [Aruba fl. 2.—] bij vooruitbetaling.
Afzonderlijke nummers fl. 0.10.

Adm.: Tel. 1550. Redactie: Tel. 1858.
Hoofdredacteur: Dr. JOH. HARTOG
Spreekuur van de Redactie 16—18 uur.
Bureaux: Conscientiesteeg 27—29.
Adres Postbus 80, Willemstad.
Uitgeefster: Paulus-drukkerij.

Kantoor Verenigde Staten: M. D. BROMBERG & Ass. Inc
19 to 25 West 44th Street, New York N. Y.
Kantoor voor Redactie en Administratie Aruba:
J. E. CROES, Postbus 14, Nassaustraat, Oranjestad, Telef. 38

Grote Luchtactie in Oost en West.

Timosjenko's troepen vernietigen Duitse reserves.
Bommen op de kust van Brits Indië.
Pierre Laval wroet achter de schermen.

„TWEE JAAR GELEDEN".

April 1940.

7. De Geallieerden maken bekend, dat zij langs de kusten van Noorwegen mijnen gelegd hebben om te voorkomen, dat er verschepingen van ijzererts plaats hebben van Narvik en Kiruna naar Duitsland. Noorwegen protesteert en eist het wegnemen van de mijnen. Noorwegen verklaart, dat deze daad een verkrachting is van het Internationale Recht. Ook de Nederlandse Regering veroordeelt deze daad als een schending van de neutraliteit. De mijnen worden echter niet weggenomen.

Rusland herstelt de diplomatieke betrekkingen met Finland en stelt Ivan L. Zotoff aan tot Russisch gezant te Helsinki. Rusland heft eveneens de blokkade op in de Golf van Finland.

8. Britse oorlogsschepen voltooien het mijnen leggen langs de Westkust van Noorwegen.

Duitsland verklaart, dat Zweden behoofd heeft neutraal te blijven.

9. Onder de leuze bescherming te brengen valt Duitsland Denemarken en Noorwegen binnen. Denemarken biedt geen weerstand. Koning Christiaan geeft zijn volk de raad zich te onderwerpen. Sommige Denen worden evenwel gedood, daar zij de woorden van Koning Christiaan niet gehoord hebben en menen weerstand te moeten bieden. In Noorwegen wordt direct overal tegenweer geboden. De Duitse kruiser „Bluecher" wordt bij Oslo beschadigd, loopt vervolgens op een mijn en zinkt. De Duitse kruiser „Karlsruhe" wordt tot zinken gebracht door de kustbatterij toen hij bij de landing dekte van de Duitse troepen bij Kristiansand.

Bij het morgenbreken beginnen de Duitsers troepen te landen bij Narvik en langs de gehele Noorse kust. De Duitse torpedoboten brengen twee Noorse oorlogsschepen tot zinken. Bovendien gaan verloren de Britse torpedojagers Hardy en Hunter. Een bom slaat in het Britse slagschip Renown, doch komt niet tot ontploffing.

Koning Haakon, zijn familie, de regering en de buitenlandse diplomaten vertrekken naar Hamar. Later vertrekt de Koninklijke familie naar Elverum.

Vijf Britse vrachtschepen worden door de Duitsers bij Narvik buitgemaakt.

10. De Noren bieden hevige tegenstand. Franse en Engelse oorlogsschepen voegen zich in de strijd.

Engeland nodigt België tegelijk met de andere neutralen uit „preventieve hulp" van de Geallieerden te aanvaarden. België verklaart in een officiële nota, dat het plechtig zijn neutraliteit verklaard had. Wanneer het buitenlandse hulp zou aannemen om de neutraliteit te handhaven, zou het tevens zijn neutraliteit prijs geven. De nota sluit met de verklaring, dat de neutraliteit gebaseerd is op een sterk waakzaam leger, dat besloten is tot den laatsten man het land te verdedigen.

De volksvertegenwoordiging in IJsland besluit de binnenlandse en buitenlandse zaken zelf af te handeen gedurende de tijd, dat Denemarken bezet zal zijn.

Duitse bommenwerpers bestoken de Britse vloot. Het Engelse slagschip „Rodney" wordt getroffen.

De Verenigde Staten, Engeland en Frankrijk bevriezen alle Noorse en Deense waarden. President Roosevelt verbiedt alle Amerikaanse scheepvaart in het nieuwe gevechtsgebied.

Zweden legt mijnen langs de kusten.

12. De Duitsers bombarderen en beschadigen Elverum. Koning Haakon vlucht naar de bossen en ontsnapt ternauwernood aan een bom. Vele Duitse soldaten landen in Noorwegen met vliegtuigen en schepen.

De Geallieerden verklaren de Deense koopvaardijvloot tot vijandelijk eigendom en beginnen met het in-beslag nemen der schepen in de wereldhavens.

DE BEDREIGING VAN BRITS-INDIË.

Japanse vliegtuigen vielen voor de eerste keer de Indische kust aan en bestookten twee havens in het gebied van Madras. Erger was echter dat bekend werd dat de Japanse vloot opstoomde in de Golf van Bengalen. Deze vloot bestaat uit verscheidene oorlogsschepen, waaronder zeker een vliegtuigmoederschip. Reeds werden handelsschepen aangevallen zowel door oorlogsschepen als door vliegtuigen.

Deze 3 eerste duidelijke tekenen van een steeds meer naderende oorlog kwamen tot Indië op het ogenblik, dat het Indische volk nog steeds aarzelt wat te doen in verband met de politieke toestand van het land. Enige uren vóór de Japanse aanval waarschuwde de Japanse premier Tojo in een radiorede van Tokio uit Brits Indië voor de grote rampen, die het gaan bedreigen. Hij verklaarde dat dit onvermijdelijk was gezien het doel van de Japanners om de Britse strijdkrachten te onderwerpen. Deze radiorede schijnt een volledige aanwijzing te zijn, dat Japan besloten heeft te beginnen met een directe invasie van Brits Indië.

De Japanners vielen de plaatsen Vizagapatam en Cocanada aan, doch de aanval was van een klein gehalte. Vizagapatam is een stad van bijna 40.000 inwoners en een Britse vlootbasis. Cocanada telt eveneens ongeveer 40.000 inwoners en is de hoofdstad van een provincie. Vizagapatam en Colombo, de hoofdstad van Ceylon en de zesde grootste haven van het Britse Imperium, die de Japanners Zondag aanvielen, zijn de twee havens, waarvan de Japanners vermoeden, dat van hieruit de oorlogsmaterialen naar Birma en China worden vervoerd. De haven van Vizagapatam, die tweemaal werd aangevallen, ondervond slechts lichte schade en er waren slechts weinig doden en gewonden. Vizagapatam en Coconada liggen halverwege aan de Oostkust van Indië tussen Madras en Calcutta en zijn 800 mijlen verwijderd van de Andaman eilanden, waar de Japanners hun eerste basis in de Golf van Bengalen hebben (New Delhi, (AP) 6.4).

DE BRITSE VLOOT BIJ BRITS-INDIË.

Tien dagen geleden maakte radio Rome bekend, dat een sterke Britse vlootafdeling rond Kaap de Goede Hoop op weg was naar de Indische oceaan. Deze vlootafdeling zou bestaan uit 2 slagschepen, 2 vliegtuigmoederschepen, verschillende kruisers en kleinere oorlogsschepen.

Britse marine-autoriteiten maken bekend, dat de Japanse vloot in de Golf van Bengalen zeker 2 vliegtuigmoederschepen heeft. Volgens deze bron hebben de Japanse schepen en vliegtuigen de laatste dagen reeds verschillende keren de koopvaardijvaart aangevallen. Het doel van deze Japanse vloot schijnt te zijn de voorraden, die de Geallieerde landen naar Birma en China sturen, af te snijden. Dit blijkt ook uit de aanval op Colombo, de hoofdstad van Ceylon in plaats van op Tricomalee, de marinebasis.

De Britse vloot is reeds op weg om de Japanse oorlogsschepen te ontmoeten. (New Delhi, (AP) 6.4).

JAPANSE INVASIEMACHT NABIJ AMOY.

Een militaire zegsman deelde mede, dat 13 Japanse transportschepen en 6 oorlogsschepen werden waargenomen bij Amoy aan de Zuidkust van China (Tsjungking, (AP) 7.4).

GROOT JAPANS SCHIP GETROFFEN.

Het ochtendblad van de „Herald" deelde mede, dat heden een groot Japans schip in de haven van Rabaul werd getroffen door Noordamerikaanse en Australische bommenwerpers. Ook zeide het blad, dat de aanvallende vliegtuigen de vliegvelden te Rabaul en Gasmata, beide op Nieuw Britannië, beschadigd hebben. De aanvallen werden beschreven als behorende tot de hevigste, die tot nu toe door de Geallieerden werden ondernomen (Sydney, (AP) 6.4).

ENIGE JAPANSE VOORTGANG OP BATAAN.

Het Noordamerikaanse Departement van Oorlog meldde „enige voortgang" door de Japanners op het Bataan-schiereiland op de Philippijnen gedurende de derde dag van haast onafgebroken vijandelijke aanvallen.

Het communiqué zeide, dat de winsten door den vijand werden gemaakt ten koste van hevige verliezen, waaronder een vliegtuig, dat door de verdedigers werd neergeschoten (Washington, (AP) 6.4).

ITALIAANSE DUIKBOTEN IN WESTINDISCHE WATEREN.

De kapitein van een middelgroot Brits vrachtschip, dat op 13 Maart getorpedeerd werd in de Westindische wateren, gaf als zijn mening te kennen, dat de duikboot, die het schip torpedeerde en beschoot, een Italiaanse was.

Hij was er zeker van, dat de duikboot behoorde tot een grote Italiaanse klasse. De duikboot cirkelde rond vier reddingsboten nadat het getorpedeerde schip verlaten was en de commandant van de duikboot sprak Engels met een Italiaans accent, terwijl hij vroeg of iedereen het goed maakte en of men iets nodig had. Vervolgens hees hij de Italiaanse vlag even vóór vaarwel te wuiven.

De kapitein zeide, dat een lid der bemanning overleed bij de aanval, die bij helder daglicht plaats vond, doch dat 57 andere werden opgepikt na 42 uur op het water rondgedobberd te hebben. (Een Noordamerikaanse haven aan de Atlantische Oceaan, (AP) 6.4).

ROYAL AIRFORCE VALT RUHRGEBIED AAN.

Na in de nacht van Zondag een verpletterende slag te hebben toegebracht aan Keulen, bestookte de Royal Airforce in de afgelopen nacht de Duitse industrieën in het Rhurgebied en in het Rijnland. Ingelichte bronnen zeiden, dat de Royal Airforce boven het vasteland ernstig te kampen had met ijsafzetting, doch dat de verliezen daardoor niet groot zijn (Londen, (AP) 7.4).

CHINA EN VATICAAN ZULLEN DIPLOMATIEKE VERTEGENWOORDIGERS INWISSELEN.

Een zegsman van de Chinese Regering maakte bekend, dat de inwisseling van diplomatieke vertegenwoordigers tussen China en het Vaticaan geregeld is. Hij zeide, dat de Chinese Regering spoedig een Gezant zal zenden naar de H. Stoel. De Gezant is nog niet gekozen (Tsjungking, (AP) 7.4).

STEUNVERLENINGSOVEREENKOMST MET ECUADOR.

De Verenigde Staten hebben een steunverleningsovereenkomst getekend met Ecuador. Kapitein Eloy Alfaro, de Ecuadoriaanse Ambassadeur, die het pact met Sumner Welles tekende, zeide, dat er een groot bedrag onder begrepen is (Washington, (AP) 6.4).

RUSSISCH COMMUNIQUÉ.

Het Russisch middernachtelijk communiqué luidt als volgt: „In de nacht van 6 op 7 April hadden er geen veranderingen van betekenis plaats aan het front. Aan het Kalininfront werden 11 bewoonde plaatsen genomen. De vijand leed hevige verliezen en een grote buit werd veroverd.

In een andere sector van het front vernielden Russische artilleristen binnen 2 dagen 17 blokhuizen en defensiewerken en 5 machinegeweernesten. In een van het Westelijk (centrale) front poogden de Duitsers hun posities te herwinnen, die zij enkele dagen geleden hebben verloren bij een tegenaanval van het Rode leger, die door tanks gesteund werd. Onze strijdkrachten wierpen den vijand terug en stelden 3 Duitse tanks buiten gevecht, terwijl 5 machinegeweren werden veroverd. Ongeveer 100 vijandelijke soldaten bleven dood op het slagveld achter". (Moskou, (AP) 7.4).

TIMOSJENKO BLIJFT AANVALLEN.

Berichten uit Rusland maken in het biezonder melding van het verzwakken der Duitse reservekracht aan het bitter omstreden Zuidelijke front waar — naar vermeld — de divisies van Maarschalk Semeon Timosjenko de troepen van de nazies hebben stukgeperst, die zij wilden bewaren tot de tijd voor het offensief zou zijn aangebroken. Ook gelooft men, dat de Duitsers gedwongen zijn geworden hun campagne aan het front ten Westen van Moskou te herzien, waar de Russen zeiden meer dan 40.000 nazies te hebben gedood van 23 Maart tot 3 April en 161 gemeenten te hebben heroverd, terwijl de Duitse sleutel-posities te Vyazma en Ghzatsk in gevaar werden gebracht. Andere berichten, die Londen bereiken delen mede, dat het Rode leger Bryansk beschiet op 200 mijl ten Zuid-Westen van Moskou aan een der flanken van het centrale front en aan de andere flank voortdringt met cavalerie-aanvallen ten Noord-Westen van de hoofdstad.

De Duitsers beweerden, dat hun troepen voortgang maakten op sommige plaatsen aan het centrale front na weken van defensieve gevechten en dat zij 69 gemeenten hebben veroverd (Londen, (AP) 6.4).

Het nieuws van vandaag.

Terwijl de gelovigen op de Paasdagen naar de bedehuizen stroomden werd de strijd op de verre slagfronten van de wereld met onverminderde kracht voortgezet. In het kort noemen wij deze gebeurtenissen:

Op Bataan vielen de Japanners verwoed aan. Hierbij schijnt de Japanse Generaal Yomoyuki Yamashita niet te letten op verliezen. Trouwens, het vooruitzicht om als zijn voorganger, ook hara-kiri te moeten plegen is niet aanlokkelijk.

De Japanners vielen de grote stad Colombo op Ceylon aan met vliegtuigen, die waarschijnlijk van vliegdekschepen waren opgestegen. Zij werden echter zo krachtig ontvangen. dat sommige radiostations dit de eerste gevoelige nederlaag van de Japanners noemden.

Noordamerikaanse vliegende forten, die in Brits Indië opstegen, vielen Japanse schepen aan bij de Andaman-eilanden. Een kruiser werd waarschijnlijk vernield. Niet één vliegtuig ging verloren.

De Raf voerde een krachtige aanval uit op de Franse fabrieken nabij Parijs, die wapenen voor de Duitsers maken (blz. 1).

Britse commando's zouden verder een aanval op de Noorse haven Narvik hebben uitgevoerd en deze zou met succes bekroond zijn. Dit bericht werd echter niet bevestigd door Londen.

Na de aanval op Colombo hebben de Japanners aanvallen gedaan op twee kleine steden aan de Oostkust van Brits Indië. Ook hier hadden zij weinig succes (blz. 1).

Gelijk de andere strijdenden stoorden de Russen zich al evenmin aan het Paasfeest en zetten zij de opmars voort, waarbij zij 161 plaatsen aan het centrale front veroverden en 40.000 nazies om zeep hielpen (blz. 1 en 3).

Tevens brak een nieuwe luchtoorlog uit boven het Russisch front, die zijns gelijke niet heeft gehad sedert de eerste dagen van de Duitse invasie. 415 Junkers, Messerschmitts en hoe dergelijke vliegtuigen meer heten gingen verloren (blz. 3).

De Raf zat ook niet stil en gaf opnieuw de volle laag aan de Duitse fabrieksgebieden in de valleien van de Ruhr en de Rijn (bz. 1).

Terwijl de kanonschoten donderden over Willemstad en de wateren rond Curaçao opende Zijne Excellentie de Gouverneur met het gebruikelijk ceremonieel de nieuwe zittingsperiode van de Staten van Curaçao. De rede van den Gouverneur staat op de voorpagina.

Statenrede des Landvoogden.

Hier volgt de rede, hedenmorgen gehouden door Z.E. Gouverneur Gielliam J. J. Wouters in de Staten van Curaçao bij de opening van het zittingsjaar 1942 — 1943.

Mijnheer de Voorzitter en Heren Leden der Staten.

Met de sluiting van het zittingsjaar 1941 — 1942, welke enkele dagen geleden plaats had, viel samen het einde der eerste vierjarige zittingsperiode van de Staten van dit gebiedsdeel.

In die periode is door de heren, die gedurende die tijd deel uitmaakten van dit college veel en belangrijk werk verricht.

Het zij mij vergund hun daarvoor alsmede voor de steun, die ik bij de vervulling van mijn taak gedurende vier jaren van hen heb mogen ondervinden nogmaals mijn oprechte dank te betuigen.

Voorts moge ik u, mijne heren, gelukwensen met uw verkiezing of benoeming tot lid der Staten van Curaçao en bovendien u, mijnheer Sprockel met uw benoeming tot voorzitter en u, mijnheer Winkel met die tot ondervoorzitter.

Ik hoop, dat in de komende vier zittingsjaren de samenwerking tussen uw College en het Bestuur niets te wensen zal laten.

Is die samenwerking in normale tijden reeds van het grootste belang, zij is zulks nog veel meer in een tijd als deze, nu een oorlog, die in de geschiedenis zijn weerga niet vindt, zo langzamerhand de gehele wereld in vuur en vlam zet.

Met weemoed wordt ons hart vervuld als wij denken aan het leed, dat onzen landgenoten in de door den vijand bezette delen van het Koninkrijk der Nederlanden door Duitsers en Japanners wordt aangedaan, als wij denken aan de ontberingen, die zij moeten lijden en aan de vele Nederlanders, die in deze strijd voor vrijheid en recht de dood hebben gevonden.

Een eresaluut breng ik van deze plaats aan de delen van onze vloot, van onze land- en luchtmacht en aan de bevolking van Nederlands Oost Indië voor de wijze, waarop zij de Japanners hebben bestreden en nog bestrijden.

Laten wij hen tot voorbeeld nemen als dit gebiedsdeel en de het omringende zee — wat God verhoede — ook tot het strijdtoneel zou gaan behoren, als ook wij daadwerkelijk aan de oorlog zouden moeten deelnemen.

Dat met deze mogelijkheid ernstig rekening moet worden gehouden, bewijzen de duikbootaanvallen, welke de Duitsers in de maand Februari van dit jaar tegen zich nabij de eilanden Curaçao en Aruba bevindende tankers ondernomen en waarbij helaas een aantal zeelieden, waaronder ook vele bewoners van dit gebiedsdeel, omkwamen.

Dat het Bestuur met die mogelijkheid ernstig rekening houdt, moge blijken uit de grote bedragen, welke in de laatste jaren voor de defensie zijn uitgetrokken en uit de opvoering onzer weermacht zowel wat personeel als materieel aangaat.

Voor wat het personeel betreft, wijs ik op de invoering der Schutterij, waarvan nu al enige lichtingen onder de wapenen zijn en de onlangs in het leven geroepen Vrijwillige Burgerwacht.

Het verschaft mij een grote voldoening u te kunnen mededelen, dat de schutters de in hen gestelde verwachtingen verre en verre overtroffen hebben. Zij zijn uitstekende voor hun oorlogstaak berekende soldaten.

Voor wat het materieel aangaat, zij vermeld, dat gedurende het afgelopen zittingsjaar het aantal voor oorlogsdoeleinden bestemde vaar- en voertuigen werd vermeerderd, kanonnen van verschillende kaliber en voor diverse doeleinden bestemd te onzer beschikking werden gesteld, zoeklichten met bijbehoren arriveerden, verschillende soorten mitrailleurs, geweren en munitie hier aankwamen, terwijl nog een grote hoeveelheid nieuw oorlogsmateriaal verwacht wordt.

Met grote dankbaarheid maak ik gewag van de steun, die de onlangs van hier vertrokken Engelse troepen ons gedurende hun verblijf in dit gebiedsdeel hebben verleend en van de prettige wijze, waarop wij met hen samenwerkten.

Zij werden vervangen door Amerikaanse zee-, land- en luchtstrijdkrachten.

Ik moge die troepen in deze plechtige vergadering nogmaals hartelijk welkom heten op Nederlandse bodem en hun de verzekering geven, dat wij alles zullen doen wat in ons vermogen is om een innige samenwerking tussen de Amerikaanse en Nederlandse militairen te bevorderen en hun — voor zover zulks onder de huidige omstandigheden mogelijk is — het verblijf in dit gebiedsdeel zo aangenaam mogelijk te maken.

Omtrent de financiële toestand zij het volgende vermeld:

a. de voorlopige uitkomsten voor het jaar 1941 zijn als volgt:

ontvangsten	f 14.219.665
uitgaven	f 13.034.000
voordelig verschil	f 1.185.665

In evengemeld bedrag van f 13.034.000.— aan uitgaven is begrepen f 240.000.— als vrijwillige bijdrage aan de Rijksbegroting in de kosten van de defensie van het gebiedsdeel, alsmede f 1.370.000.— als vrijwillige bijdrage aan de Rijksbegroting in de kosten van de oorlogvoering.

Op vorenbedoeld bedrag van f 1.185.665.— dienen in mindering te worden gebracht de uitgaven ten behoeve van Curaçao in Nederland gedaan, waarvan het bedrag niet bekend is.

b. de ontvangsten voor het dienstjaar 1942 worden geraamd op: f 17.420.901

de uitgaven voor het dienstjaar 1942 worden begroot op: f 17.128.403

voordelig verschil f 292.498

in vorenbedoeld bedrag van f 17.128.403.— aan uitgaven zijn inbegrepen:

art. 10 Verhoging telegramkosten	30.000
art. 40 Uitgaven ten behoeve van de Luchtbeschermingsdienst	34.000
art. 40bis Uitgaven ten behoeve van het Reddingswezen	200.000
art. 50 Bezoldigingen van extra-personeel van de Vreemdelingendienst	30.000
art. 63 Kosten van de Schutterijen	1.320.000
art. 63bis Kosten van de Burgerwacht	10.000
art. 64 Vrijwillige bijdrage aan de Rijksbegroting in de kosten van defensie van het gebiedsdeel	240.000
art. 65 Vrijwillige bijdrage aan de Rijksbegroting in de kosten van de oorlogvoering	2.490.000
art. 66 Biezondere uitgaven in verband met de veiligheid van het gebiedsdeel	30.000
art. 67 Huur barakken Lago	6.000
art. 68 Kosten van instandhouding van het interneringskamp en onderhoud van de geïnterneerden op Bonaire	95.000
art. 68bis Extra vrijwillige bijdrage aan het Rijk ter vergoeding van het onderhoud van de geïnterneerden op Jamaica	75.000
art. 151 aa. Aankoop gronden uitbreiding Militair Kampement 25.000	
cc Uitbreiding kamp Suffisant 250.000	275.000

zodat in verband met de buitengewone omstandigheden in 1942 door Curaçao moet worden opgebracht 4.835.000

in vorenbedoeld bedrag van f 17. 128.403.— aan uitgaven is voorts begrepen:

art. 23b Nieuwbouw biezonder onderwijs f 234.510
art. 136 en 137 Aanleg enz. van wegen f 453.000
art. 151 Nieuwbouw openbaar onderwijs 70.000
art. 151 Andere nieuwe werken f 899.426

f 1.656.936

Deze bedragen zullen alleen dan worden uitgegeven indien de middelen overeenkomstig de raming verlopen en geen onvoorziene gebeurtenissen meer uitgaven noodzakelijk maken; in het tekort aan middelen tot dekking der uitgaven is voorzien:

1. door bestendiging van de verhoging met 10% van de heffing van alle daarvoor in aanmerking komende middelen;

2. door bestendiging van de verhoging van de douanerechten op luxe-artikelen;

indien het verloop van 's landsmiddelen en inkomsten zulks toelaat zal tot vermindering van de verhoogde douanerechten op bier en sigaretten worden overgegaan, aangezien deze goederen niet geheel als weelde-artikelen kunnen worden aangemerkt.

3. door het heffen van één honderd opcenten op de aanslagen in de inkomstenbelasting en een honderd en vijftig opcenten op de aanslagen in de winstbelasting.

4. door het heffen van vijf en twintig opcenten op de aanslagen in de grondbelasting;

5. door het heffen van 65 opcenten op de loodsgelden voor stoomschepen en lichters;

c. de ontvangsten voor het dienstjaar 1943 worden geraamd op f 16.666.786.—
de uitgaven voor het dienstjaar 1943 worden begroot op f.16.589.998.—

voordelig verschil 76.788.—

In vorenbedoeld bedrag van f16. 589.998.— zijn begrepen:

art. 10 Verhoging telegramkosten f 30.000.—
art. 40 Uitgaven ten behoeve van de Luchtbeschermingsdienst 10.000.—
art. 50 Bezoldigingen van extra personeel van de Vreemdelingendienst 30.000.—
art. 63 Kosten van de Schutterijen 2.010.294.—
art. 63 bis Kosten van de Burgerwacht 15.000.—
art. 64 Vrijwillige bijdrage aan de Rijksbegroting in de kosten van defensie van het gebiedsdeel 240.000.—
art. 65 Vrijwillige bijdrage aan de Rijksbegroting in de kosten van de oorlogvoering 2.000.000.—
art. 66 Biezondere uitgaven in verband met de veiligheid van het gebiedsdeel 50.000.—
art. 67 Huur van barakken Lago 6.000.—
art. 68 Kosten van instandhouding van het interneringskamp en onderhoud van de geïnterneerden op Bonaire 125.000.—
art. 69 Extra vrijwillige bijdrage aan het Rijk ter vergoeding van het onderhoud van 'e geïnterneerden op Jamaica, afkomstig uit het gebiedsdeel 70.000.—

zodat in verband met de buitengewone omstandigheden in 1943 door Curaçao moet worden opgebracht f 4.586.294.—

in vorenbedoeld bedrag van f 16.589. 998.— is voorts begrepen:

art. 23b Nieuwbouw biezonder onderwijs 150.000.—
art. 137 en 138 Verbetering enz. van wegen 536.000.—
art. 156 Nieuwbouw openbaar onderwijs 1.200.—
art. 156 Andere nieuwe werken 585.000.—

d. aangezien, evenals het vorig jaar, onder de buitengewone omstandigheden dient te worden rekening gehouden met de mogelijkheid dat door onvoorziene gebeurtenissen het evenwicht tussen inkomsten en uitgaven wordt verstoord, heeft het Bestuur in afwijking van zijn aanvankelijk voornemen, het millioen gestort in het fonds voor bestrijding van uitgaven, welke rechtstreeks verband houden met de buitengewone tijdsomstandigheden voor zover deze uitgaven niet uit de gewone middelen kunnen worden bestreden, ook voor 1943 onaangetast gelaten;

e. in het afgelopen zittingsjaar werden ingediend: een gewijzigd tarief voor de inkomstenbelasting, waarbij rekening gehouden werd met kinderaftrek; van die gelegenheid werd gebruik gemaakt om enkele andere noodzakelijk gebleken wijzigingen in de Landsverordening Inkomstenbelasting 1940 aan te brengen.

een wijziging van de winstbelasting ten aanzien van het belastingjaar voor buitenlandse maatschappijen;

f. in voorbereiding zijn:

een algehele herziening der Inkomstenbelastingverordening;

een algehele herziening van de verordening betreffende de rechtspleging er invordering inzake van belastingen;

gedeeltelijke herzieningen, dan wel aanvullingen der diverse fiscale en der comptabele regelingen.

Evenals in het pas afgesloten zittingsjaar zal, niettegenstaande wij in oorlog zijn, ook in het komende van u veel werk op wetgevend gebied worden gevraagd.

In het tijdvak April 1941 — April 1942 werden o.m. bij uw college aanhangig gemaakt:

een Landsverordening regelende de werktijden van kantoorpersoneel,

een Landsverordening houdende regelen, welke het voor opvarenden van in Curaçao liggende schepen en voor havenarbeiders mogelijk maken des Zondags hun Godsdienstplichten te vervullen,

een Landsverordening ter voorziening in maatregelen tot beveiliging bij het verblijven in fabrieken en werkplaatsen, alsmede een Landsverordening houdende regelen nopens de burgerrechtelijke aanspraken tengevolge van ongevallen met of door motorrijtuigen.

Door uw college werden bekrachtigd Besluiten ter voorkoming van prijs- en van huuropdrijving.

Bij Landsverordening van 24 Januari 1942 werd een wijziging gebracht in de ziekteregeling 1936, waardoor arbeiders, die ziek zijn, doch niet arbeidsongeschikt, toch vrije geneeskundige behandeling en verpleging ontvangen.

Werkloosheid kwam in dit gebiedsdeel zo goed als niet voor. Integendeel, men kwam allerwegen werkkrachten te kort.

De voedselvoorziening baart tot nog toe geen directe zorgen. Het Bestuur volgt echter nauwkeurig de situatie, teneinde onaangename verrassingen zoveel mogelijk te voorkomen.

In 1941 werden op de eilanden Aruba en Curaçao te zamen 10.177 stoomschepen binnengeloodst met een tonnage van 43.617.561 Brt, tegenover in 1940 8871 stoomschepen met een tonnage van 36.581.795 Brt.

Door de oorlog is de tankvaart toegenomen. De overige vracht- en de passagiersvaart is sterk verminderd, terwijl het touristenverkeer vrijwel stil staat.

Het waterleidingbedrijf op Curaçao en Aruba en de kosteloze waterverschaffing aan de bewoners der buitendistricten hebben in verband met de langdurige droogte de biezondere aandacht van het Bestuur.

Het gebruik van leidingwater op de eilanden Curaçao en Aruba is boven verwachting toegenomen door stadsuitbreiding, watervoorziening ten behoeve der militairenkampen en door het leegraken der regenbakken.

Nieuwe destilleerinstallaties zijn besteld, bergruimten voor water worden vergroot, terwijl voor het doen van proefboringen naar diepgrondwaterstromen een overeenkomst afgesloten is tussen een Amerikaanse firma en het gouvernement van Curaçao.

Door de zorg van het Departement van Openbare Werken werden verschillende nieuwe werken tot stand gebracht, alsmede wegen, gebouwen enz. verbeterd.

Het bouw- en woningtoezicht, geadviseerd door de bouwcommissie, nam in totaal 563 bouwaanvragen in behandeling.

Het ligt in het voornemen gedurende het zittingsjaar 1942—1943 een aanvang te maken met de bouw van een inrichting voor de beschikking van het Bestuur gestelde kinderen, alsmede om de riolering van Suffisant en het militaire politiekamp Rio Canario ter hand te nemen en de koel- en vriesruimte op Parera uit te breiden.

Ook zal voor scholenbouw zorg worden gedragen. Op het eiland Aruba is de beëindiging te verwachten van de bouw der buitenscholen te Sta Cruz en Sabaneta, de Don Boscoschool te St. Nicolaas en de Julianaschool te Oranjestad.

Op het programma staan een ontsmettingsgebouw voor de Openbare Gezondheidsdienst, een keuringslocaal voor motorrijtuigen en telefooncentrales te Oranjestad en St. Nicolaas.

Op Saba zal met de aanleg van de weg van Fortbaai naar de Bottom en met de inrichting van een hospitaal te Windwardside worden doorgegaan.

De bouw van de woning van den Ondergezaghebber op St. Eustatius zal spoedig gereedkomen.

Landbouw en veeteelt, welke door de reeds enige jaren voortdurende droogte een zeer moeilijke tijd doormaken, hebben de volle belangstelling van het Bestuur.

Door de Openbare Gezondheidsdienst werden gedurende het afgelopen zittingsjaar een groot aantal maatregelen ten behoeve der volksgezondheid getroffen.

Zo werd het nieuwe laboratorium in gebruik genomen, aandacht geschonken aan de zuigelingenzorg, een bibliotheek verbonden aan de Openbare Gezondheidsdienst, van waaruit welverzorgde leesstrommels naar de geneeskundigen worden gezonden, op bescheiden schaal aangevangen met een intensieve hygiënische contrôle enz., terwijl voor het nieuwe zittingsjaar op het programma staat de opening van een consultatiebureau voor tuberculose op St. Nicolaas, de voltooiïng van het ziekenhuis op Saba, bestrijding van de vliegenplaag op St. Eustatius, geelzuchtgevallen enz.

Op 17 September werd de Algemene Middelbare school, genaamd Peter Stuyvesant College, geopend.

Op Aruba werd aangevangen met de bouw van een nieuwe Julianaschool voor Mulo, waarvan reeds enkele localen in gebruik zijn genomen.

Verschillende uitbreidingsplannen van het biezonder R.K. onderwijs konden in het zittingsjaar 1941 — 1942 ter hand worden genomen.

Een door den Directeur van Openbare Werken ontworpen eenvoudig type buitenschool, dat gemakkelijk naar behoefte kan worden uitgebreid, maakte het mogelijk met de beschikbare middelen meer nieuwe schoolruimte te verkrijgen dan anders mogelijk zou zijn geweest.

De examencommissie voor zeevaartdiploma's in Curaçao deed nuttig werk. Van de 74 tot nu toe voor haar verschenen candidaten kon aan 52 personen een voor de grote handelsvaart zo belangrijk diploma voor stuurlieden en scheepswerktuigkundigen worden uitgereikt.

Met medewerking van uw college kwam de Middelbaar onderwijsverordening 1941 tot stand.

Voor het zittingsjaar 1942 — 1943 staat op het programma de voltooiïng der Julianaschool te Oranjestad, Aruba, en de uitbreiding van verschillende scholen voor biezonder onderwijs.

Het ligt in het voornemen aan de goedkeuring van uw college te onderwerpen een ontwerp-landsverordening tot technische wijziging van de Onderwijsverordening 1935 benevens een ontwerp-landsverordening tot regeling van de leerplicht.

Wij leven in goede verstandhouding met de ons omringende landen, hetgeen — nu wij in oorlog zijn — nog meer dan in normale tijden tot verheugenis stemt.

Het Bestuur betuigt zijn dank aan de in dit gebiedsdeel verblijvende Amerikaanse, Engelse en Nederlandse militairen, aan politie, hoofdambtenaren, hoofden van diensten, ambtenaren en verder personeel in gouvernementsdienst voor de wijze, waarop zij zich in deze moeilijke tijd van hun taak kwijten, aan de heren leden van de Raad van Bestuur voor hetgeen zij in het belang van het gebiedsdeel in het afgelopen jaar hebben gedaan en aan de bevolking voor de voorbeeldige wijze, waarop zij de lasten van de oorlog draagt.

Met het uitspreken van de wens, dat Gods onontbeerlijke zegen in ruime mate op onze gemeenschappelijke arbeid moge rusten en dat spoedig een gelukkig einde moge komen aan de oorlog, verklaar ik het zittingsjaar 1942 — 1943 geopend.

* * *

Z. E. de Gouverneur, die vergezeld was van Zijn adjudant Emile van de Laarschot en de Commandant der Politietroepen Ebel Venema, werd ontvangen door een commissie van ontvangst bestaande uit de Heren Jean J. Ellis, William R. Plantz en Alfred S. Senior. Mevrouw en Mejuffrouw Wouters woonden de vergadering bij.

Een aantal genodigden uit bestuurs- en ambtelijke kringen en enkele meest vooraanstaande personen uit de kerkelijke en burgerlijke maatschappij woonden de zitting bij.

Na afloop werd de Landvoogd weer door dezelfde commissie van ontvangst uitgeleide gedaan. Toen hierna de stemming had plaats gevonden omtrent de beide afdelingen, werd de vergadering door den Voorzitter John H. Sprockel gesloten.

Later werden de leden van de Raad van Bestuur, de hoofdambtenaren en de leden van de Staten van Curaçao ontvangen ten paleize van Zijne Excellentie den Gouverneur voor een ochtenddrank.

De Statenleden Jan H. A. Eman en Frederik J. Q. Kwartsz hadden bericht van verhindering gestuurd.

ARUBA.

Ingezonden:

(Buiten verantwoordelijkheid der Redactie).

DE SCHANDE VAN HET WATERGEBREK VERDUBBELD.

Ik heb met genoegen de 2 artikelen gelezen in uw krant van gister en eergisteren over de waternood op Aruba. Feitelijk is het veel erger dan beschreven wordt in uw krant. Alleen wie het aan den lijve ervaren heeft en het nog dagelijks ervaart, kan getuigen, wat een ellende het is dat je noch 's morgens noch 's avonds noch midden op de dag een bad kunt nemen. Want zelfs midden op de dag komt het meermalen voor dat er geen water in de buizen is op onze bovenverdieping!

Bij al onze ellende is er nog één punt, dat door geen van beide schrijvers is aangeraakt en wat de zaak veel onaangenamer maakt.

Hoe minder water men krijgt, des te meer waterverbruik geeft de meter aan, met het gevolg dat de rekening enorm hoog is.

Bij ons is het geval zo: In normale tijden, toen ieder naar hartelust water kon verbruiken, steeg het aantal m³. water, dat wij verbruikten, haast nooit hoger dan 6. Het was: 4—5—6, soms 7 of 8 m³, maar nooit erboven. 6 m³. water is onze tax. Daar betalen we voor f 7.50 plus speciale onkosten. Toen kwam de beperking. Er was alleen nog water van 's morgens 8 — 9 — 10 uur tot 's avonds 6. Wij pasten ons daarbij aan en gebruikten veel minder water dan vroeger. Daar ben ik absoluut zeker van. Maar de meter wees ontstellend veel meer.

In September 1941 verbruikten wij volgens de meter 18.7 m³. De rekening was evenredig gestegen tot f 19.01. Ik met klachten naar den heer Goilo; betoogd dat zoiets onmogelijk was. Ik werd vriendelijk ontvangen en te woord gestaan. Er kwam iemand van de waterleiding naar de meter kijken. Deze verklaarde na onderzoek, dat de meter volkomen in orde was. Weer terug naar den Heer Goilo met dezelfde opmerkingen. Er kwamen toen 3 experts tegelijk, maar zij verklaarden eenstemmig, dat de meter goed was. Ik moest betalen of ik wilde of niet, ofschoon ik volkomen zeker wist, dat het meer dan f 10 te veel was.

In October 1941 was het verbruik 14.2 m³. Rekening f 22.06. In Nov. 1941 12.8 m³. Rekening f 19.75. In December 1941...... 2.7 M³. — Ra, ra, wat is dat? Wij hadden zeker niet minder verbruikt. Integendeel, door een of andere goedgeefsheid van de waterleiding was er zelfs 's avonds water in de buizen en was het mogelijk 's avonds nog een bad te nemen. Een ongekende weelde, waar we heel royaal van profiteerden. 's Morgens zelfs ook. Dat ging zo door. In Januari 1942 was het 6 m³. In Februari 5.8 m³. Maar nu kwam op 1 April de rekening van Maart — en bedenk, we hebben nog nooit zoveel gebrek aan water gekend als in Maart 1942 met 8.8 m³. waterverbruik en een evenredig hoge rekening van f 13.15. Het oude liedje begint weer. **Hoe minder waterverbruik in werkelijkheid, des te meer op de meter en op papier, des te hoger de rekening!** Hoe is dat in 's Hemels naam mogelijk!

En dat is niet alleen het geval bij ons: neen! Bij heel veel waterverbruikers die ik ken en daarover gesproken heb. Het lijkt mij, dat de heer Goilo zelf toch vreemd moet opkijken, als hij de kas natelt. **Hij distribueert veel minder water, en hij ontvangt veel meer geld.**

In uw artikel van gisteren staat, dat de L.W.V. zo vriendelijk is om gratis lekken te komen stoppen. Maar laat ze nu a.u.b. die meters eens goed nakijken en repareren. Dat is eenvoudig bedrog.

J. J. van Gorcum.

DAMES EUCHARISTISCHE VERENIGING.

Dezer dagen hield bovengenoemde Vereniging haar tweede vergadering ten huize van Mevrouw Ecury, bijgewoond door vele dames. In deze vergadering werd besloten om de Vereniging te dopen met de naam van „Sociedad Piadosa Emanuel". Tevens werden de statuten en reglementen vastgesteld, die ter goedkeuring aan Z.H.E. Mgr. P. I. Verriet O. P. zullen worden doorgezonden; verder ging men over tot het kiezen van een Penningmeesteresse aangezien Mej. Adelita de Cuba, die oorspronkelijk verkozen werd haar taak neerlegde; in haar plaats werd gekozen Mej. Armin, da Faviola Croes en evenzo werden drie plaatsvervangende Bestuursleden gekozen met name: Mevrouw Sarah Arends; Mevr. Ines Coronel; Mevr. Maria Felicia Sasso. Met vol enthousiasme werd toen overgegaan om de dames te groeperen, elke groep met een zelatrice, die reeds Witte Donderdag met haar schone en verheven taak een aanvang hebben gemaakt door te bidden voor de vrede en meer in het biezonder voor het eiland Aruba, opdat ons eiland gespaard moge blijven van oorlogsrampen. Er werden zelfs bloemen in Caracas besteld voor die grote gelegenheid en binnenkort hoopt de Vereniging emblemen te bestellen voor de leden. Hetzij hierbij vermeld, dat Sociedad Emanuel, het genoegen smaakte een telegram van Mej. W. J. E. Wouters te Willemstad te ontvangen, hetgeen zeer zeker een duidelijk bewijs is van de levende belangstelling voor de Arubaanse Vereniging „Emanuel". Het telegram luidt als volg: „Mevr. Ecury — Aruba, Katholieke vrouwen Curaçao danken Katholieke vrouwen Aruba prachtig voorbeeld gebedsactie. E. Wouters." Dit telegram werd als volgt geantwoord: Mejuffrouw Elizabeth Wouters — Curaçao. Katholieke vrouwen Aruba danken u en katholieke vrouwen Curaçao befeeld voor uwe sympathieke geste. A. Ecury Ernst.

DAMES COMITÉ „IRENE". OP ARUBA.

Men schrijft ons:

Begin dezer maand ontvingen wij van het Hoofdbestuur van het Nederlandse Rode Kruis te Londen het bericht, dat de goederen die wij in December van hier verzonden, op hun bestemming zijn aangekomen.

Deze zending bevatte 3151 stuks gebreide, gehaakte en genaaide kledingstukken voor zeelieden, baby's en kinderen tot 12 jaar. Volgens mededelingen van het Emergency Committee te Londen, neemt de behoefte aan deze kledingstukken nog steeds toe.

Nu de oorlog sinds de gebeurtenissen op 15 Februari jl. zich ook naar Aruba verplaatst heeft, zijn de dames van het Comité ook werkzaam geweest om te helpen voorzien in plaatselijke behoeften. Er is een inzameling van oud linnen en pyama's voor het San Pedro Hospitaal gehouden, en tevens hebben wij 24 stuks wollen dekens en 6 dozijn paar leren slippers, alle bestemd voor de verpleging van eventuele drenkelingen of andere oorlogsslachtoffers op Aruba, voor genoemd ziekenhuis gekocht.

Ook voor de uitrusting van reddingsboten op Aruba hebben wij 20 stuks wollen dekens gegeven.

Door bemiddeling van de heren Noot en Kemmrik die bij de diverse winkeliers en particulieren een inzameling van kleren hebben gehouden, zijn wij nu in het bezit van nieuwe en gedragen boven- en onderkleding voor ongeveer 60 personen. Deze goederen zijn gratis op aanvraag ter beschikking van oorlogsslachtoffers.

Er is echter nog veel nodig voor de vluchtelingen en de zeelieden. Daarom doet het Irene Comité een beroep op alle vrouwen om mede te helpen het onnoemelijke leed van duizenden te verzachten en onzen medemensen wat vreugde en warmte te bezorgen.

Ons locaal is elke Woensdagmiddag van 14.30 — 16.30, en elke Donderdagochtend van 9.30 tot 11.30 geopend, Nassaustraat No. 394.

Materiaal gratis verkrijgbaar.

Verloofd
GLORIA VAN DER VEEN
en
FRITS WEBER
Willemstad, 5 April 1942. 1212

CURACAO.

WILDE STAKING BIJ DE BOOTWERKERS.

Zaterdagmiddag, 12 uur, brak er plotseling een wilde staking uit bij de verschillende scheepvaartmaatschappijen. De eis der bootwerkers was een loonsverhoging van 50%.

Ongeveer 3 à 4 uren te voren had de chef van de KNSM van de bootwerkers deze eis te horen gekregen. Den anderen maatschappijen werd niets medegedeeld. De directie van de KNSM liet den bootwerkers weten, dat zij de eis zou onderzoeken, doch dat dit tijd vergde en zij derhalve aanried het werk voor te werken te meer daar overvloed van werk was. De bootwerkers zouden Zaterdagavond laat en de beide Paasdagen moeten werken. Uiteraard zijn op deze dagen de lonen hoger. Eerste en Tweede Paasdag is er f 10.80 per dag.

De bootwerkers weigerden echter en gingen in staking.

Het Gouvernement heeft momenteel de zaak in onderzoek.

Naar ons werd medegedeeld, denken de directies der scheepvaartmaatschappijen er niet aan deze eis der bootwerkers in te willigen.

AMERIKAAN DOOD GEVONDEN

Zondag jl. trad een kamerdienaar van Hotel Americano de kamer binnen van den heer Lucien Hamgwigz en trof dezen tot zijn grote ontsteltenis buiten bewustzijn. De dienaar waarschuwde onmiddellijk den beheerder van het Hotel, waarna men direct Eerste Hulp verleende. Dit mocht echter niet baten. De gast was reeds overleden.

De overledene, de Heer Lucien Hamgwigz, was verbonden aan de Amerikaanse legermacht.

Hij ruste in vrede.

De Bevoegdheden der Staten.

De opening van de nieuwe zittingsperiode van de Staten van Curacao, welke hedenmorgen heeft plaats gehad, werpt de vraag op, welke eigenlijk de bevoegdheden van de Staten zijn.

Het is een merkwaardig verschijnsel, dat de Burgerij in haar geheel: industriëlen en renteniers, kleine kooplieden en grote importeurs, gepensionneerden en bureauvaste ambtenaren, the man in the street en het lid van commissiën van staat, kortom de gehele bonte Burgerij zich plotseling voor enkele ogenblikken met deze vraag bezig houdt.

De Staten zijn er in de eerste plaats niet om kastanjes uit het vuur te halen; of wil men het anders zeggen: de Staten zijn geen beroepsinstantie. **Het gezag van de Staten vindt zijn steunpunten in het vertrouwen van de bevolking en de artikelen van de Staatsregeling.**

Men kan niet anders zeggen dan dat dit merkwaardig verschijnsel erop duidt, dat de Staten het vertrouwen van de gehele bevolking genieten en dat dit vertrouwen in de laatste jaren steeds sterker is geworden.

Dat de waardering voor onze volksvertegenwoordiging in moeilijke ogenblikken een zodanig accent krijgt, bewijst niet alleen duidelijk de noodzakelijkheid van dit college, maar ook dat de bevolking van Curaçao ervaren heeft dat het Bestuur **met** de Staten in deze voor Curaçao précaire tijden een democratische samenleving waarborgen.

Het bestuur van Curaçao heeft immers gedurende de harde oorlogsjaren, die wij meemaken voor onze volksvertegenwoordiging grote waardering getoond.

Van de buitengewone bevoegdheden aan het Bestuur in oorlogstijd toegekend, is betrekkelijk weinig gebruik gemaakt. Het Bestuur is zich ervan bewust, dat ook in deze tijden samenwerking met onze volksvertegenwoordiging de beste waarborgen biedt voor de behartiging der ware Curaçaose belangen. Daar waar het Bestuur op een gegeven ogenblik gemeend heeft te moeten ingrijpen, is door gedachtenwisseling en overleg tussen Bestuur en Staten het evenwicht weer spoedig hersteld.

Bevolking en Bestuur mogen dan ook terecht in het vertegenwoordigd lichaam van Curaçao vertrouwen hebben. Het optreden van de Staten en hun bevoegdheden geven waarborgen voor een behoorlijke behartiging van onze belangen.

De wijze waarop de Staten de algemene belangen van ons staatsdeel hebben behartigd, is bekend.

De Staten vormen niet een parlement.

Minder bekend zijn de bevoegdheden van ons vertegenwoordigend lichaam. Er zijn in de loop van dit jaar over dit college vele onjuiste meningen verkondigd. Sommigen willen een vergelijking maken met het Nederlandse parlement, en dan spreekt het vanzelf, dat men zich in de parallelen danig moet vergissen. Men verliest uit het oog, dat **het Nederlandse parlement ook is het parlement voor Curaçao,** met eigen taak, waarin het Curaçaos vertegenwoordigend lichaam niet mag treden.

De Staten vormen geen gemeenteraad of Provinciale Staten.

Men vergelijkt de Staten soms ook met een gemeenteraad of met de Provinciale Staten. Deze vergelijkingen gaan natuurlijk niet op. **Curaçao is een staatsdeel met eigen problemen, die geen ander deel van het Rijk heeft.** Uiteraard moeten de bevoegdheden van de Curaçaose volksvertegenwoordiging verschillen met die van de provinciën en gemeenten.

Wat zijn de Staten wel?

Vooreerst vormen de Staten in tegenstelling met de oude Koloniale Raad, het vertegenwoordigend lichaam van een staatsdeel en kunnen als zodanig **de belangen van Curaçao voorstaan bij den Gouverneur, bij de Staatsregering of Rijksparlement.** Bij de behartiging van de belangen van Curaçao kan deze bevoegdheid een machtige rol spelen, maar **doorgaans zullen de Staten als locale volksvertegenwoordiging met het Curaçaos Bestuur in contact komen en tezamen in volle samenwerking de locale aangelegenheden, die niet door landsverordeningen geregeld zijn, behartigen.**

De wetgevende macht berust bij Staten en Gouverneur.

Volgens het stelsel van de staatsregeling zijn er in Curaçao drie staatsmachten. De wetgevende, de uitvoerende en de rechterlijke macht. De rechterlijke macht is een passieve macht, zij heeft de zorg van de rechtsbedeling. De actieve Curaçaose staatsmachten zijn de uitvoerende en wetgevende macht. De uitvoerende macht is in hoofdzaak belast met de uitvoering van wettelijke regelingen. **De wetgevende macht berust bij de Staten en den Gouverneur.**

Daar het in deze tijden van belang kan zijn in de werkzaamheden van de Staten enig inzicht te verkrijgen, zullen wij ons alleen met de wetgevende arbeid van de Staten bezig houden.

Rechten van de Staten.

De landsverordeningen, die inhouden algemene, de burgers van Curaçao bindende voorschriften, **kunnen alleen door samenwerking van Gouverneur en Staten tot stand komen.**

De Staten kunnen de ontwerpen landsverordening wijzigen, goedkeuren of verwerpen. De door de Staten aangenomen landsverordeningen worden door den Gouverneur vastgesteld. De Gouverneur kan een door de Staten aangenomen landsverordening, ook weigeren vast te stellen. In dat geval kan de z.g. lange conflicten regeling in werking treden. De Gouverneur kan dan het ontwerp binnen 6 maanden wederom aan de Staten aanbieden en als de Staten het ontwerp weer verwerpen of zodanig wijzigen, dat de Gouverneur zich met die wijzigingen niet kan verenigen, dan kan dat ontwerp **door de Kroon** bij Algemene maatregel van bestuur worden vastgesteld.

Uit het feit, dat zich **nog nimmer** een dergelijk conflict heeft voorgedaan, blijkt wel hoe nauw de samenwerking van Bestuur en Staten is.

De Gouverneur kan ook in dringende gevallen de Staten binden aan een termijn voor de behandeling van een of ander ontwerp-landsverordening.

Wanneer de Staten binnen die termijn niet medegedeeld hebben of zij het ontwerp al dan niet goedkeuren, kan de Gouverneur het ontwerp op eigen gezag en verantwoordelijkheid vaststellen.

Niet alleen de Gouverneur, maar **ook de Staten hebben het recht ontwerpen-landsverordening voor te stellen.** In dat geval behandelen en zenden zij het door hen aangenomen ontwerp aan den Gouverneur ter vaststelling.

Wanneer de Gouverneur een dergelijk ontwerp niet vaststelt, is toepassing van de hierboven genoemde conflictenregeling niet mogelijk.

Het goedkeuringsrecht en het amendementsrecht van de Staten is uiteraard voor Curaçao van de grootste betekenis. Vooral omdat de besluiten van den Gouverneur moeten steunen op een wet of op een landsverordening.

De Staten en de Begroting.

De Staten hebben dezelfde bevoegdheden terzake de begroting. De lang tussen Bestuur en Staten aanhangig gebleven quaestie of de Staten de begroting kunnen wijzigen, is eindelijk bij de behandeling van de begroting — 1942 beslist. **De bevoegdheid van de Staten bedragen van de begroting af te voeren of andere posten daarop te brengen, is door het Bestuur erkend.**

Wanneer dit laatste gebeurt, zullen ook de middelen tot dekking aangegeven moeten worden.

Het recht van medewerking bij het tot stand komen van de begroting is zeer belangrijk. Temeer omdat de staatsregeling uitdrukkelijk voorschrijft, dat de begroting zodanig als zij door de Staten is aangenomen ook vastgesteld moet worden. Zolang de Curaçaose begroting klopt, kan men aannemen, dat de Curaçaose financiële autonomie gewaarborgd is.

Het adviesrecht der Staten.

Een zeer belangrijke bevoegdheid hebben de Staten in het adviesrecht bij de tot standkoming van wetten of algemene maatregelen van Bestuur, die Curaçao uitsluitend of in belangrijke mate betreffen. Voor de tot standkoming van deze wettelijke regelingen moeten de Staten behoudens gevallen van buitengewone urgentie gehoord worden.

Dit adviesrecht had de oude Koloniale Raad niet. Een goed gebruik van het adviesrecht kan voor het gebiedsdeel nu en later van zeer grote betekenis zijn.

Tenslotte om dit kleine overzicht te besluiten kunnen de Staten den Gouverneur uitnodigen om wegens zaken Curaçao betreffende inlichtingen aan hen te geven. De Gouverneur voldoet aan deze uitnodiging, zegt de staatsregeling, wanneer hij vermeent, dat het geschieden kan zonder schade voor de aan hem toevertrouwde belangen.

De voornaamste macht van de Staten ligt in de medewetgevende bevoegdheid.

Wanneer men bedenkt dat alles wat behoort tot de inwendige aangelegenheden tot het terrein van de werkzaamheden van de Staten behoort, dan krijgt men eerst een idee van de belangrijkheid van het werk, dat aan dit Staatslichaam mede is opgedragen.

In dringende omstandigheden wanneer het onmogelijk is de Staten tijdig te horen kan de Gouverneur elk onderwerp zelfstandig regelen en zelfs landsverordeningen opzij zetten of wijzigen, maar dan moeten de Staten zo spoedig mogelijk hun goedkeuring geven aan die regelingen voor zover het onderwerpen betreffen die bij landsverordening hadden geregeld moeten worden.

Als typische uiting van abnormale wetgeving is bepaald, dat die regelingen van kracht blijven ofschoon zij **niet** bekrachtigd worden.

Mocht dit het geval zijn, dan zal het Opperbestuur een beslissing moeten geven. Het getuigt van de goede verstandhouding, dat het zelfs in deze zeer moeilijke tijden **nimmer** zo ver is gekomen. Tot nog toe hebben de Staten en het Bestuur elkaar steeds kunnen vinden.

In onze kleine gemeenschap, met haar grote problemen is het voor den leek vaak moeilijk te onderscheiden wat des Bestuurs en wat der Staten is. **Men verwarre bestuurfuncties niet met de wetgevende functie der Staten.**

De positie van de Statenleden kan er slechts door verzwaard worden. Aan de andere kant bedenke men, dat de Staten het vertegenwoordigend lichaam van Curaçao vormen, zij moeten de belangen van Curaçao zonodig bij het Bestuur voorstaan, de algemene, de burgers bindende regelen goedkeuren en gelden voteren benodigd voor de uitvoering van de bestuurspolitiek. Deze werkzaamheden, verricht in nauw contact met het Bestuur geven aan de Staten een zekere medeverantwoordelijkheid voor bestuursdaden. De strenge scheiding van uitvoerende en wetgevende macht kan in de praktijk in onze kleine gemeenschap niet scherp worden doorgevoerd. De eigenaardigheden van Curaçao spreken tenslotte ook een woordje mee. Op de Staten, die in nauw contact met de bevolking staan en medeverantwoordelijkheid voor bestuursdaden voelen, kan het Bestuur zich dan ook gemakkelijk oriënteren. Moge deze dubbele taak van ons vertegenwoordigend lichaam steeds begrepen worden, opdat de Staten in werkelijkheid blijven vormen: de schakel tussen Bestuur en Bevolking.

BUITENLAND.

RUSSISCHE SUCCESSEN.

De Duitse radio sprak van Russische successen tegen de nazie-linies ten Zuid-Oosten van het Ilmenmeer, waarbij Russische eenheden de Duitse posities verpletterden met krachtige strijdkrachten van infanterie, gesteund door een groot aantal zware tanks. Het Duitse bericht zeide echter, dat de nazies hevige verliezen toebrachten aan de Sovjettroepen en hun linies „herstelden" na verwoede bajonetgevechten. 8 Zware Sovjettanks zouden zijn vernield en nog meer zouden zijn beschadigd.

De aanvallen volgden op een felle beschieting van het Duitse sector.

Verder zeide de radio, dat ten Noord-Oosten van het Ilmenmeer Russische voorbereidingen voor hernieuwde aanvallen op tijd werden waargenomen en dat deze werden stukgeslagen door een goed geconcentreerd vuur (Berlijn, (AP) 7.4).

VERWOEDE LUCHTOORLOG AAN HET RUSSISCH FRONT.

Eddy Gilmore seint uit Kuibysjev:

De luchtoorlog, welke geïntensificeerd is, terwijl de lentedooi grote grondstrijdkrachten vastklampt, zou — naar vermeld wordt — den Duitsers 415 vliegtuigen hebben gekost van 29 Maart tot en met 5 April, waarvan de Russen 119 bij luchtgevechten en op vliegvelden op Paaszondag alleen vernietigden, terwijl „onze verliezen 17 vliegtuigen bedroegen."

Naar officieel verklaard werd zouden de Russen ook 2300 Duitsers binnen 2 dagen tijds hebben gedood aan het Leningradfront. Tass verklaarde in een bericht uit Istanbul, dat een deel van een Hongaars regiment, dat naar het Russische front gezonden werd, heeft gerevolteerd. Naar vermeld wordt, zouden 70 soldaten, die een verzoekschrift tekenden, waarop zij mededeelden, dat zij niet tegen de Russen wilden vechten, zijn gearresteerd. De leiders werden dood geschoten.

De radio van Moskou zeide, dat 60 nazie-parachutisten poogden achter de Russische linies neer te komen, die herhaalde aanvallen op de grond hadden afgeslagen. Russische marinegeweren gaven echter zulk een hevig vuur af, dat slechts 3 daarvan de grond levend bereikten. Een groter gebruik van de Russische cavalerie wordt verwacht gedurende de 6 à 8 weken, dat het slagfront een grote modderpoel zal zijn (Kuibysjev, (AP) 7.4).

De cijfers van het Sovjet-Informatiebureau over de vliegtuigen, die werden neergeschoten, geven te kennen, dat in Rusland een luchtactie plaats vindt van een omvang, die slechts vergeleken kan worden bij die van de eerste dagen der Duitse invasie (New York, (AP) 7.4).

OP SUMATRA.

Een bericht van DNB, dat door de Duitse radio werd uitgezonden en afkomstig is uit Tokio, beweert, dat volgens bekendmaking van het Japanse Hoofdkwartier de overblijvende Geallieerde strijdkrachten op Sumatra zich heden hebben overgegeven. Tevens werd verklaard, dat geheel Sumatra thans onder Japans toezicht is. De bekendmaking zeide: „In het Noordelijk deel van Midden-Sumatra werden 3100 gevangenen gemaakt, waaronder 900 Britse en 1000 Nederlandse (Londen, (AP) 7.4).

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING VAN NOORSE GEESTELIJKEN.

Een bericht uit Oslo deelt mede, dat een gemeenschappelijke verklaring van bijna 1100 Noorse geestelijken als een protest tegen het onder Duitse hoede staande Quisling-régime, op Paas-Zondag in de Noorse kerken werd voorgelezen (Stockholm, (AP) 7.4).

HOUDING VICHY NOG STEEDS DUISTER.

Drew Middleton seint uit Londen.

De vrees over de rol, die de Vichy-Regering dit jaar zal spelen, neemt hier toe met het oog op de nieuwe activiteiten van Pierre Laval, het overbrengen van het Franse slagschip „Dunkerque" van Algiers naar Toulon en het strategische belang van Madagascar voor de strijd om de heerschappij over de Indische Oceaan.

Naar vermeld wordt, zou Laval weer een plaats wensen in het Franse cabinet en zou zijn zoeken gesteund worden door de groeiende gisting in het Duitse leger, welke het toezicht op geheel Frankrijk verlangt. Deze gisting is speciaal merkbaar onder dat deel van het leger, dat in bezet Frankrijk geconcentreerd is en onder commando staat van Generaal Otto von Stuelpnagel.

Londense kringen zeiden, dat Vichy zich volkomen bewust is van het gevoelen van het Duitse leger en dat dit, plus het oude instrument om het verlangde af te persen door de vasthouding van duizenden Franse gevangenen in Duitsland, Lavals positie krachtiger maakt dan ooit.

Naar men zeide zou worden gevreesd, dat Duitsland het beheer over de Franse vloot verkrijgt door druk op Vichy uit te oefenen. Deze vloot plus de Italiaanse marine zouden der As waarschijnlijk een numeriek overwicht verschaffen in de Middellandse Zee op het ogenblik, dat zij van plan is een aanval te openen op de Geallieerde brug in het Midden Oosten naar de Caucasus in Rusland. Een lichtpunt in de situatie is de Noordamerikaanse invloed bij Vichy.

Een bron zeide, dat Vichy uiterst verlangend is om de betrekkingen met de Verenigde Staten te blijven onderhouden. Zij noemde deze betrekkingen en de beloften van voedsel en medische voorraden voor het Franse volk „het hoofdpunt in de politiek van Vichy" (Londen, (AP) 7.4).

DE VLIEGENDE FORTEN.

Op meer dan dertigduizend voet hoogte, ongeveer zes mijl boven Duitsland, drukte de bommenrichter van het viermotorige „Vliegende Fort" op het knopje dat de bommen zou loslaten. De reusachtige bommendeuren vlogen open. Er gebeurde niets. De navigator, die op de „catwalk" boven de grote bommen stond, stond perplex. Daar lagen de bommen, netjes gerangschikt. Zij hadden nu reeds tien seconden onderweg moeten zijn, terwijl zij uit de stratosfeer naar beneden loeiden. Doch zij verroerden zich niet. In de ijskoude, harde wind, welke door de open bommendeuren naar binnen kwam, stapte de navigator voorzichtig met één voet over de rand van de „catwalk": de „catwalk" is niets meer dan een smal traliewerk van ongeveer een voet breedte, dat boven de bommenrekken van de zitplaats van den navigator naar die van den piloot loopt. Wanneer de bommendeuren open staan, is het of men in de wolken over een koord loopt.

Iemand greep de arm van den navigator. Zij hielden hem vast, terwijl hij zijn voet uitstrekte om de bovenste bommen te bereiken: Zij grepen hem nog vaster toen hij tegen de bommen duwde en trapte om ze los te krijgen. Eindelijk lieten de bommen los. Men trok hem van de „catwalk" terug, juist op tijd om hem zijn evenwicht niet te doen verliezen.

Onlangs, toen hij op zijn gemak, met de kap naar achteren geschoven, in de stuurhut van het „vliegende fort" zat, vertelde de Schotse escadrille-leider deze geschiedenis. Hij en zijn bemanning hadden allen de daglichtraids van het vliegtuig meegemaakt, boven de „Schanhorst" en de „Gneisenau" te Brest, boven Kiel en Emden. Nu waren zij geland op een vliegveld waar juist een afdeling Spitfires was opgestegen voor raids boven Frankrijk. „Het is huiveringwekkend", zei de piloot, „wanneer je van de catwalk van een hoogte van dertigduizend voet naar beneden kijkt! De velden zien er uit als postzegels, evenals de „Scharnhorst" en de „Gneisenau"!

Hij hield zijn duim en wijsvinger ongeveer een centimeter van elkaar: „Op die hoogte voel je je geheel normaal met je zuurstofapparaat. De granaten van het Duitse luchtdoelgeschut zeilen je voorbij, doch zij zijn niet nauwkeurig gericht. Wij hebben Messerschmitts op een paar duizend voet beneden ons gezien, die bij ons probeerden te komen. Doch wij hadden ons werk gedaan en waren buiten bereik, voordat zij dichterbij kwamen. Het leek wel of zij kropen! Wanneer je daalt, voel je je een tijdlang opgewonden. Je moet dan ook voorzichtig zijn! Als je bier drinkt, ben je gauwer dronken... Na een poosje komt er een reactie. Dan ga je tegen de grond!"

Aan boord bevond zich ook een dokter van de Raf, die in de stratosfeerbommenwerper boven Brest had meegevlogen, teneinde te weten te komen hoe de bemanning deze nieuwe hoogteproef doorstond.

„Wij hebben nog eens zeer goed met de parachute geoefend", zeide de piloot. Doch niemand heeft nog ooit uit een „vliegend fort" moeten springen. „Zij kunnen ons niet te pakken krijgen!", verklaarde de piloot. „Wij kunnen overdag gaan en ons werk rustig en gemakkelijk verrichten. Daarom zijn wij het antwoord op hun aanvallen... Daarom zien zij ons niet graag!"

ALLERLAATSTE NIEUWS

Washington: Het Noordamerikaanse Departement van Oorlog deelde mede, dat hevige verliezen aan beide zijden de verwoede gevechten merken, die langs het front van het Bataan-schiereiland worden gevoerd, waarbij de vijand nog steeds „enig succes behaalt" bij zijn herhaalde aanvallen op het centrum van de linie.

Washington: Dr. Hubertus van Mook, waarnemend Hoofd van de Regering van Nederlands Oost Indië, confereerde heden geruime tijd met Generaal MacArthur in Australië. Zij bespraken het belangrijke aandeel, dat de Nederlandse strijdkrachten waarschijnlijk zullen hebben in de oorlog in het Zuidwestelijk deel van de Stille Oceaan naar gelang deze voortduurt. Dr. Van Mook deelde aan Generaal MacArthur mede, dat de weerstand tegen de Japanse invasie voortduurt op Java. Twee Nederlands Indische strijdmachten van belangrijke omvang onder Generaal Schilling en een andere onder Generaal Pesman vechten verwoed in de wouden en bergen van het binnenland van Java. Zij zijn goed voorzien van voedsel en ammunitie en houden een belangrijke strijdmacht van den vijand bezig.

New Delhi: Het communiqué van Birma meldt, dat de Britse strijdkrachten, die de rijke olievelden van Westelijk Birma beschermen, zijn teruggevallen naar nieuwe posities binnen 65 mijl van het voornaamste oliegebied Minbu na met succes de olie- en cementen installaties te Thayetmyo en Alamyo vernield te hebben.

New Delhi: Vernomen wordt, dat Louis Johnson, President Roosevelts Gezant naar Brits Indië, kort geleden in verbinding heeft gestaan met het Witte Huis in Washington in verband met de onderhandelingen over de onafhankelijkheid van Brits Indië. Johnson had wederom een onderhoud met Maulana Abdul Kalan Azad en Pandit Jawaharlal Nehru.

Londen: De Australische radio zeide, dat Australische bommenwerpers een nieuwe krachtige aanval hebben ondernomen op de Japanse luchtbasis te Lae op Nieuw Guinea.

— **Sydney:** De Japanners hebben reeds meer dan 50 marine- en andere schepen verloren in de campagne van Nieuw Guinea, volgens berichten uit Port Moresby. Verder zeiden deze berichten, dat de Geallieerde luchtmachten het vijandelijke luchtoffensief verzwakken.

— **Londen:** Diplomatieke bronnen deelden mede, dat 11.000 Italiaanse burgers zullen worden gerepatrieerd uit kampen aan de Oostafrikaanse kust in een gerekte operatie rond Kaap de Goede Hoop. De repatriatie zal worden geleid door de Italiaanse lijnschepen „Saturnia" en „Vulcania". Deze bevinden zich thans te Gibraltar op weg naar een haven aan de Rode Zee. De burgers, die er zullen worden afgehaald, zijn mannen, die ongeschikt zijn voor de militaire dienst, alsmede vrouwen en kinderen. Zij werden in kampen aan de kust geplaatst door de Britten na de nederlaag van de Italiaanse legers in de Oostafrikaanse gebieden van Italië.

— Een Nederlandse duikboot bracht in de Stille Zuidzee een zeer grote Japanse tanker tot zinken. De Japanse tanker werd zwaar geconvoyeerd. De duikboot wist te ontkomen, ondanks dat er ongeveer 68 dieptebommen door de Japanners werden afgeworpen. De Nederlandse duikboot is veilig, alhoewel enigszins gehavend in een haven aangekomen.

Curaçao.

ALGEMEEN MILITAIR COMMANDO CURAÇAO. No. 1569.

De Kapitein ter Zee; Oudst Aanwezend Zeeofficier; Algemeen Militair Commandant in het Gebiedsdeel Curaçao; maakt bekend, dat bij Koninklijk Besluit van 16 Maart 1942 No. 1 aan het Wapen der Militaire Luchtvaart van het Koninklijk Nederlands Indische Leger een vaandel toegekend is, getooid met de Militaire Willemsorde als waardering voor de grootse praestaties tijdens de oorlog met Japan.

LUCHTPOST VOOR SURINAME

Attentie!

De sluiting voor de luchtpost, bestemd voor Suriname, is te beginnen met deze week elke Woensdagmorgen om half 10, en voor aangetekende stukken om half 9. Men lette er dus op, dat er voortaan slechts één sluiting is en wel de hiervoor genoemde. De vroegere sluitingen van Dinsdagmorgen en Woensdagmiddag zijn vervallen.

TOELATING OP CURAÇAO NIET ZONDER VERGUNNING.

De P.-G. in Suriname brengt in het G.A.B. ter algemene kennis dat door den Procureur-Generaal bij het Hof van Justitie in Curaçao is bepaald dat van 15 Februari 1942 af, een ieder, die dat gebiedsdeel wil bezoeken, vooraf vergunning dient te vragen aan de immigratieautoriteiten op Curaçao. Van deze verplichting zijn uitgezonderd:

a. personen, die in het bezit zijn van een geldig bewijs van toelating, afgegeven door 1. den Minister van Koloniën; 2. den Gouverneur van Curaçao; 3. den Procureur-Generaal bij het Hof van Justitie op Curaçao; 4. de immigratieautoriteiten op Curaçao;

b. personen, die in het bezit zijn van een geldig bewijs van terugkeer in het gebiedsdeel Curaçao, afgegeven door de immigratieautoriteiten op Curaçao of Aruba;

c. leden van het corps diplomatique en militairen der geallieerden;

d. personen van Engelse en Chinese nationaliteit, bestemd voor de Curaçaose Petroleum Maatschappij, de Curaçaose Scheepvaart Maatschappij en de Fosfaat Maatschappij op Curaçao, de Lago Oil & Transport-Company en de Arend Petroleum Maatschappij op Aruba en de Venezolaanse Olie Maatschappijen;

e. personen, die per schip in een haven van het gebiedsdeel Curaçao aankomen en met hetzelfde schip hun reis voortzetten naar een ander land.

Van 15 Februari af, zal derhalve niemand meer tot transito-verblijf in dat Gebiedsdeel worden toegelaten zonder voorafgaande vergunning van de immigratieautoriteiten. Derhalve zullen ook personen van Nederlandse nationaliteit slechts met voorafgaande vergunning van de bovenbedoelde autoriteiten tot transito-verblijf worden toegelaten.

* * *

Wat het laatste betreft, tegenwoordig praat men nogal eens van het „Imperium" en bovenstaande is een typisch voorbeeld van oud-burgerlijke mentaliteit. Wanneer het werkelijk ernst is, dat wij hier een imperium hebben, verdienen alle landgenoten hier zonder meer te worden toegelaten.

Het bovenstaande is een voorbeeld van hoe dient te worden gehandeld tegenover mensen van vijandelijke nationaliteit, niet tegenover geallieerden en nog veel minder tegenover landgenoten.

Een tweede merkwaardig feit is, dat bovenstaand besluit ons via Suriname bereikt. Het is overgenomen uit „De Surinamer".

THE FELLOWSHIP OF THE BELLOWS.

De „Hoge Wind" schrijft ons:

Colonel LLewelling van de Airproduction te Londen zond het volgende telegram:

Fellowship of the Bellows, Willemstad Curaçao.

From Colonel Llewellin Airproduction London. Please convey my warmest thanks to members for their third gift towards aircraft production stop The continued generosity of our friends overseas brings new strength to the Royal Air Force and affords us great encouragement......

EEN MOOI IDEE.

In „Rood-Wit-Blauw" van Maart 1942 staat het volgende stukje:

Verzorging van Krijgsgevangenen.

Van het Comité ter Bevordering van het Welzijn van Nederlandse Strijders ontvingen wij bericht, dat zij op zich genomen heeft om het verzenden van pakjes aan geallieerde militairen in Duitse gevangenschap te organiseren en wel op de volgende wijze:

Degeen, die de voorziening van extra's voor één of meer krijgsgevangenen op zich wil nemen, verbindt zich om iedere maand één pond sterling (f. 7.60) per man te betalen. Voor dit bedrag wordt dan een door hem al of niet aan te wijzen gevangene tweemaal per maand een pak toegezonden met versnaperingen, smakelijk en degelijk voedsel, vitamine-praeparaten en allerlei artikelen, die juist bestemd zijn om aan te vullen wat in het Duitse gevangenen — dieet ontbreekt. Tabak en sigaretten gaan afzonderlijk doch zijn in de genoemde prijs begrepen.

Wij achten het zeer goed mogelijk dat tot sommigen, die er niet toe kunnen besluiten om aan het onpersoonlijke Vaderland te offeren, deze wijze van bijdragen aan personen, en wel zeer dankbare personen, meer spreekt, dan een anoniem bijdragen in het grote geheel.

Daarom wordt de gelegenheid opengesteld zich aan te melden bij den Secretaris, die de gegadigden met het genoemde Comité in verbinding zal brengen.

Volledigheidshalve geven wij onderstaand nog een inhouds-specificatie van zo'n voorbeeld pakket:

1 doosje kaas
1 tablet chocolade
1 blikje vis (haring, sardien, zalm, enz.)
1 blik vruchten (op sap of gedroogd)
1 pudding
1 blik marmelade, honing of siroop
1 blik margarine
1 blik vlees (voor warm eten)
1 blik koud vlees ham, (tong, kip, etc.)
1 blik gedroogde melk
1 blik worst of spek of gedroogd ei
1 zak suiker
1 stuk zeep
1 pakje thee
1 blik groenten
1 blik speciaal Vitamine „C" voedsel en verder een of meer der volgende artikelen:
cacao en melkpoeder, marmite, custard poeder, vis of vleespastei, snoeperij, extra chocolade of tafelzout.

F. [R] K[oster].

STATEN VAN CURAÇAO.

Zaterdagmiddag, 4 April, om 14 uur kwamen de Staten van Curaçao bijeen om vóór het sluiten van het zittingsjaar nog enige belangrijke landsverordeningen te behandelen.

Allereerst werd behandeld „Ontwerp-landsverordening op de Inkomstenbelasting 1940".

Dit ontwerp werd door de Heren **A. S. Senior, I. H. Capriles, W. R. Plantz** en **J. Rustige** bestreden. De Heer Plantz zeide o.a. dat het Bestuur de nadruk legde op de kinderaftrek, doch dat de kinderaftrek inderdaad slechts een dekmantel was voor belastingverhoging. De Heer J. Rustige voelde er niets voor dit onwerp aan te nemen. Het hele ontwerp was slechts een proefbalonnetje. De kinderaftrek was lang niet afdoende en het was derhalve beter een nieuw ontwerp af te wachten.

De Bestuursgemachtigde **H. J. Franke** geeft toe, dat het ontwerp niet aan alle wensen tegemoet komt, doch het is een belangrijke stap in de goede richting. Het ontwerp komt tegemoet aan die klasse van de bevolking, die economisch het minst sterk is. Hij raadt aan het aannemen niet uit te stellen tot het volgend jaar, want nu de belasting verhoogd wordt, is deze kinderaftrek toch van belang. Kinderaftrek is bij alle beschaafde volken in zwang. In zekere zin is dit ontwerp een proefballon. De consequenties van dit ontwerp kan het Bestuur nog niet overzien. De progressie, die bij dit ontwerp is ingesteld, dient slechts ter compensatie van de kinderaftrek.

De Heer **Senior** heeft er op gewezen, dat getracht zal worden de Inkomstenbelasting te ontduiken door het stichten van familievennootschappen en daarin de gemaakte winsten te reserveren. De Heer **Franke** geeft toe, dat dit mogelijk is en zegt, dat de onvolmaaktheden te dien aanzien op een of andere wijze zullen worden weggenomen.

De Heer **Capriles** kwam met een voorstel van progressie-wijziging. Dit voorstel heeft het Bestuur nimmer te voren bereikt. Dit moet dus buiten bespreking blijven, daar de Gemachtigde op eigen verantwoording geen oordeel kan geven. Het is de consequentie van ons Staatsbestel.

De Heer **Rustige** neemt nu nog eens het woord om te zeggen, dat de kinderaftrek in percenten heel wat lijkt, doch in werkelijkheid niet veel is.

De Heer **Franke** antwoordt hierop, dat dit inderdaad juist is, maar dat de gehele belasting bij die groep niet veel is, doch dat de verhoudingsgewijze verlaging wel degelijk van belang is, vooral als de verzwaarde belasting er komt. Bovendien zou met het censuskiesrecht velen hun stemrecht verliezen. Dit zou echter te overkomen zijn door dit te wijzigen, vooral daar de verkiezingen toch niet 4 jaar duren.

De Heren Rustige en Plantz vragen nog of de consequenties niet anders hadden kunnen verkregen worden. De Heer Plantz wijst hierbij op de formulieren voor de belastingopgave.

De Heer Franke geeft dit laatste toe, doch zegt, dat dit het vorig jaar te laat was.

Nu vraagt de Heer M. F. da Costa Gomez schorsing van de vergadering om in de afdelingen de quaestie nog eens nader te overzien.

Na ongeveer 20 minuten wordt de vergadering hervat. De Heer **Da Costa Gomez** vraagt vóór welke datum het nieuwe ontwerp betreffende deze materie kan worden tegemoet gezien. Het antwoord van den Bestuursgemachtigde luidt: uiterlijk vóór 1 September.

Nu wordt het ontwerp door twee voorstellen geamendeerd. Inkomens boven de ƒ 7200 krijgen geen kinderaftrek. Er wordt geen limiet van kinderen gesteld en de kinderen behoeven niet gij den belastingplichtige in te wonen.

De Heer Maal stelde nog voor kinderaftrek toe te passen voor wettig erkende kinderen. Dit voorstel werd verworpen.

Het ontwerp werd aldus geamendeerd aangenomen.

Nu kwam in stemming de „Landsverordening tot het heffen van 150 opcenten op de aanslagen in de Inkomstenbelasting over het belastingjaar 1942/1943". Dit werd geamendeerd tot **het heffen van 100 opcenten** en aldus aangenomen. Ook werd nog aangenomen de „Landsverordening tot het heffen van 150 opcenten op de aanslagen in de winstbelasting, betreffende tijdvakken, eindigende tussen 30 Juni 1941 en 1 Juli 1942".

Buiten andere ontwerpen-landsverordeningen stond nog op de agenda: Wijziging Reglement van Orde. Op voorstel van den Heer W. P. Maal werd dit punt van de Agenda afgevoerd.

De vergadering werd nu onderbroken voor het opstellen van de Notulen. Na de heropening hield de Voorzitter der Staten de volgende toespraak:

Mijne Heren,

Deze vergadering is bijeengeroepen om te voldoen aan het verzoek van Zijne Excellentie den Gouverneur, tot mij gericht in zijn brief van de 12e Maart jl. No. 1599 om het zittingsjaar der Staten 1941 — 1942 namens hem te sluiten en den leden dank te betuigen voor hetgeen door hen in dat zittingsjaar is verricht.

Wij zijn dan genaderd aan het eind van de vierjarige zittingsperiode van de Staten. Vier jaren lang hebben deze Staten, met weinige wisseling van personen, hun krachten gewijd aan de taak omschreven in de Curaçaose Staatsregeling, de taak, eensdeels hun opgelegd door het vertrouwen van hun landgenoten, anderdeels door hen aanvaard uit de handen van onzen landvoogd. Ik heb de Staten zien werken met een ernst, met een toewijding boven lof verheven. Ik geloof, dat ik dat mag getuigen, ik heb het gezien; in deze vierjarige periode heb ik slechts één Uwer vergaderingen gemist. Veel is door de Staten gedaan, veel is in het belang van het gebiedsdeel bereikt. Als ik dit hier met een enkel woord naar voren breng, dan is het niet, om den Staten en den Statenleden, waartoe ik zelf ook behoor, lof toe te zwaaien, neen, mijne Heren, bij dit laatste samenzijn, is het mij wel een behoefte om gewagende van het goede, dat door de Staten in deze vier jaren is tot stand gebracht ere en dank te brengen aan Hem, wien alle ere en dank toekomt, aan Hem, die ons werk in het belang van Curaçao in zo ruime mate heeft gezegend.

Mijne Heren, ik zeg U dank voor de welwillende medewerking, die U mij bij de leiding onzer vergadering steeds hebt betoond. Mede een woord van dank aan onzen toegewijden Griffier, den heer Ferguson.

Vier leden van de Staten zullen geen zitting hebben in het nieuwe college De heer Capriles, dokter Maal, de heer Rustige en de heer De Cuba keren niet terug. De heer De Cuba is door omstandigheden heel dikwijls verhinderd geweest de vergaderingen der Staten bij te wonen en daardoor actief deel te nemen aan ons werk. In den heer Capriles, dokter Maal en den heer Rustige verliest het college der Staten drie zeer trouwe leden. Ik behoef hier niet uit te wijden over hun capaciteiten, hun werkkracht. Die zijn voldoende bekend. Een biezonder woord van afscheid richt ik tot deze vier Statenleden. Ik weet zeker dat zij naar de mate, dat zij zich hebben ingespannen, zich hebben gegeven aan hun taak, hun schone taak, zij met genoegen zullen terugzien, en terugdenken aan de 4 verlopen jaren. Ik ben er zeker van, dat ze de eerstkomende tijd een gemis in zich zullen gevoelen, een leemte ontwaren. Het is echter ook mijn overtuiging, dat de liefde en de belangstelling die zij hebben voor onze eilanden en de belangen hiervan, hun spoedig de weg zullen wijzen om, zij het in de 4 volgende jaren niet in de Staten, zich ruimschoots te geven aan het welzijn van dit gebiedsdeel en zijn bewoners.

Mijne Heren, gaarne voldoe ik aan het verzoek van Zijne Excellentie den Gouverneur van Curaçao. Namens Zijne Excellentie zeg ik U allen dank voor het werk, door U in het afgelopen jaar in het belang van Curaçao gedaan, en verklaar ik het zittingsjaar der Staten 1941 — 1942 gesloten.

Nog hielden de Bestuursgemachtigde **H. I. Franke** en de scheidende Statenleden **I. H. Capriles, W. P. Maal** en **J. Rustige** een kleine toespraak.

En toen werd het zittingsjaar met een hamerslag gesloten.

VERENIGINGSNIEUWS.

— **K.S.C.**: Tweede Paasdag: Voetbal: Ajax — Ecuador 3—0; San Salvador — Victoria 2—2.

Jong Bonaire — K.S.C.-elftal 3—1.

Deze laatste wedstrijd werd opgeluisterd door de band van Oud-Scherpenheuvel onder leiding van den Heer H. Visser. Na afloop werden de bekers uitgereikt aan **Jong Bonaire**, kampioen 1e klasse en aan **C.S.R.**, kampioen 2e klasse.

Korfbal: Olympia — Devo 1—0;

APOSTOLAAT TER ZEE.

Enige zeelieden schrijven ins:

Weer waren wij te gast bij de Broeders op Brakkeput en zoals zo vele malen is ons gebleken, dat er op Curaçao toch nog steeds voor ons, zeelieden, enige warme harten kloppen.

Bij dezen willen wij namens ons die de excursie meegemaakt hebben, bedanken ten eerste Overste Juffermans, die door zijn duidelijke uitlegging, over landbouw op Curaçao ons haast landbouwer zou laten worden. Ten tweede bedanken wij allen, die weer spontaan bereid hun medewerking hebben verleend. Zo moet het zijn en niet anders.

VERDUISTERING.

Hedenavond begint de verduistering om 18.17 uur. Zij eindigt morgenochtend om 6.03 uur.

APOTHEKEN.

Deze week hebben de volgende apotheken de Zondag- en nachtdiensten:

Otrabanda: Emma.

Punda: Excelsior.

CHEQUE-KOERSEN.

De Plaatselijke Banken noteren de volgende koersen:

	Inkoop.	Verkoop.
Paramaribo	99.50	100.50
Londen	7.55	7.65
Caracas	51.75	54.—
New York	1.8850	1.9050

OFFICIELE BEKENDMAKINGEN.

Verlof: A. P. M. Plantijn, veldwachter in het derde district op Curaçao, 2 maanden binnenlands verlof wegens langdurige onafgebroken dienst van meer dan zes jaren.

Benoeming: G. A. P. Bergh, tot tijdelijk telegrambesteller tevens brievenbesteller op Curaçao; Mej. O. Ellis en Mej. E. Kock, tijdelijk telefonisten bij de Lands Telefoondienst op Aruba; Mej. E. M. A. Douglas tot tijdelijk Gouvernements-vroedvrouw en werkzaam gesteld op Saba; U. van Breet, klerk ten burele van de Burgerlijke Stand en het bevolkingsregister op Aruba tot Secretaris van de Raad van Politie op Aruba: Mevr. D. Verzendaal tot tijd. gouvernements-vroedvrouw in Curaçao.

Werkzaamstelling: Drs. Simon Aldewereld secretaris van de Deviezencommissie tijdelijk ter beschikking gesteld van de Netherlands Purchasing Commission te New York.

Overplaatsing: Mej. Th. L. Sprang, tijd. Gouvernements-vroedvrouw op Bonaire naar St. Eustatius.

Eervol ontheven: J. F. Bouman, uit de functie van Secretaris van de Raad van Politie op Aruba.

Eervol ontslag aan: Mevr. D. Verzendaal, Gouvernements-vroedvrouw op Curaçao op haar verzoek in verband met haar huwelijk.

Commissie van Beroep: Mr P. J. J. van den Biesen, Ir. G. Schoorl en B. B. P. Schrils zijn benoemd in de Commissie van beroep bedoeld bij art. 7 van de Mijnproductieverordening.

De Gouvernements-Secretaris,
C. F. Gronemeijer.

BURGERLIJKE STAND.

Bevallen op Maart: 10 Olijfveld, Lorijntje Alexandrina echtg. v. Denneboom, H. E. d; 12 Welvaart, Ena Guillermina echtg. v. Sarmaat, J. C. S. d; 8 Faneyte, Victoria Virgen echtg. v. Yanez, O. A. d; 13 Maria, Norma Osefita z; 12 Nicastia, Irma Claudina echtg. v. Suivas, J. H. d; 15 van Thijs, Getulia Josefa Nitalia echtg. v. Felicia, J. C. z; 12 Palacios, Priscilla Rafaela echtg. v. Irausquin, R. E. z; 15 van Kessel, Theodora Gijsberta echtg. v. Lourens, R. V. d; 15 Josepha, Floria Maria echtg. v. van Ommeren, R. J. G. z; 17 Jacobino, Helena Simiona echtg. v. Carlo, G. E. z; 16 Steba, Hilaria Josefa z; 13 Sprott, Maria Theresa d; 14 Pape, Elizabeth echtg. v. van Doorninck, H. d; 18 Ryke, Aura Virgina echtg. v. Wout W. B. d; 16 Brito, Sira Rosa Rita Luisita d; 19 Elisabeth, Rosa Julia echtg. v. Mercelina, C. Z. z; 18 Melcherts, Elisabeth Eleonora Frederika echtg. v. d'Arnault, A. M. C. d; 15 Elisabeth, Sebastiana d; 16 Martina, Maria Antonia z.

Ondertrouwd op Maart 19: Leonisia, Ciriaco Saturnino en van Thijs, Johanna Mercelina; Petronilia, Gabriel Arcangel en Schewin, Dolores; Henriquez, Adolfo Celestino en Anthony, Maria Luciana; v.n Duin, Cornelis en van der Baan, Jacoba Frouwtje.

Getrouwd op Maart: 14 Alphenaar, Willem Cornelius en Roch, Thelma Polonia; 17 Kraayeveld, Maarten en van de Laar, Nicolasina Johanna; 18 Alexander, Cephus en Fraser, Beryl Myrtle; 18 La Croes, Emiliano Titero en Crasto, Amanda; 18 Cafsia, Luis Eusebio en van Thijs, Clemence Martina; 18 Chong, Yon en Salisia, Otilia; 18 Vasquez, Jesus Enrique en Alphenaar, Sarah Angella; 18 Curiel, Moises Bernardus en Pascallia, Ermesilia Petronilia; 19 Cras, Enrique Quintino en Reineta, Petra Maria Paulina; 19 Conquet, Saturnino en Girigori, Bernardina Maria.

Overleden op Maart: 10 Anastacia, Juana Inocencia 33 j.; 11 Soliana, Paula Paulina echtg. v. Cijntje, M. 48 j.; 12 Margaritha, Maria Martina 9 m.; 13 Paulina, Lucila Martires 17 j.; 14 Antonisia, Efraim Evaristo 1 j.; 15 Jongbloed, Carol Catarina 1 m.;

EMMASTAD.

SOCIËTEIT „ASIENTO".

Dagschotels: Heden: Geb. lever, puree, sperciebonen. Morgen: Hutspot met klapstuk.

Agenda:

Di. 7 April 19.30 uur Oefenwedstrijden biljartclub Asiento.
Wo. 8 April 16.00 — 19.00 uur Repetitie toneelver. Emmastad.
Wo. 8 April 19.30 uur Oefenwedstrijden biljartclub Asiento.
Do. 9 April 19.30 uur Oefenwedstrijden biljartver. Asiento.
Vr. 10 April 16.00 — 19.00 uur Generale repetitie toneelver. Emmastad.
20.00 uur Algem. ledenvergadering Biljartver. Asiento.
Za. 11 April 16.30 — 17.00 uur Loting van volgnummers voor plaatsbespreking. 17.00 — 18.00 uur Plaatsbespreking voor de première van „De Wrekende God".
Zo. 12 April 16.00 uur Premiere van „De wrekende God".

WACHTDIENSTEN Di. 7 April.

Telegram Afdeling:
Hr. Nukoop, tel. 832, Negropont 75A.
Shipping & Supplies:
Hr. Vroncken, tel. 304, Amalia - van Solmslaan 5.
Scheepvaart Afdeling:
Hr. Wortel, tel. 448, Bernhardlaan 5.

Telefoon Dr. Thoden van V

Het telefoonummer van Dr. van Velzen thuis is van Woe April as. af No. 599.

Breimiddag voor de meisj

Daar de schooltrein ge wordt in de vacantie, ka Woensdag 22 April as. niet worden in het Jeugdhuis.

De meisjes die toch willen b ken, kunnen dit doen Woens dag van 16 uur tot 17.30 uur vrouw Donker, Wilhelmina voor Rio Canario en Groot tier en bij Mevr. Van Gelder pont 53 voor Negropont.

Biljartclub „Asiento".

In aansluiting aan ons vorig betreffende de Algemene Verg op Vrijdag, 10 April as make leden er op attent dat deze ring zal plaats hebben in het tieiocaal om 20.00 uur.

Toneelvereniging „Emmast

In aansluiting op onze vor bekendmakingen betreffende voering van „De Wrekende door de toneelvereniging „Em wordt het volgende onder U dacht gebracht.

Zaterdag 11 April van 16.3 30 uur loting van volgnumm plaatsbespreking.

Zaterdag 11 April van 18.00 uur plaatsbespreking.

De plaatsbespreking gesch volgorde van de uitgelote mers. Teneinde de bespreking verloop te doen hebben, w dringend verzocht bij het aan zijn van uin volgnummer aanwe daar anders hogere nummer rang zullen hebben. Hoge mers voor de eerste voorstel len geen voorkeur hebben tweede voorstelling indien de geheel is uitverkocht. Vo trekken van volgnummers mo opgeven voor hoeveel person plaats wenst te reserveren, vens de namen van de persone van deze plaatsen wensen ge gemaakt moet den. Voor de eerste voorst gen introductie toegestaan. f. 1.25 per persoon: program mum . 0.25 per stuk.